

Segementer I

Die notwendige Ergänzung zum Kreisfix für das Sägen von Kreissegmenten.

Exaktes Sägen von Kreissegmenten – ohne Anreißen, ohne Nacharbeiten. Genaues und schnelles Einstellen mit der Maßskala auf kleine und große Radien.

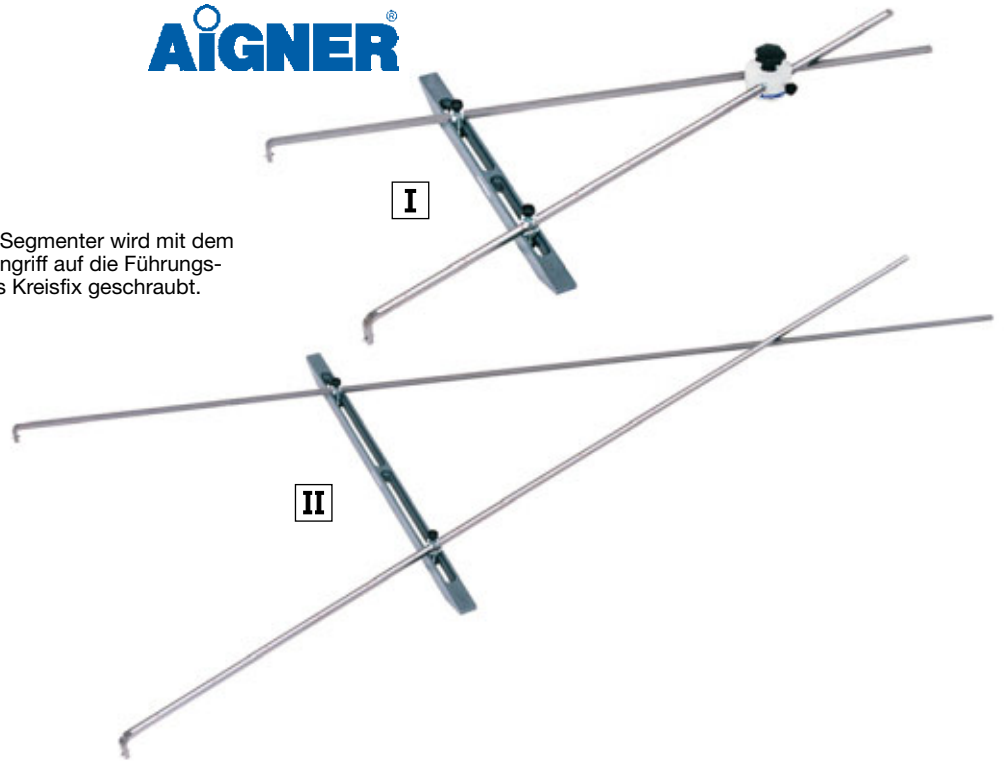
Führungssatz II

– zusätzlich für Radien über 1000 mm.

- A** Abstandsschiene aus Kunststoff – stufenlos verstellbar.
- B** Haltespitzen zur sicheren Führung des Werkstückes.
- C** Die gut ablesbare Maßskala ermöglicht eine genaue Einstellung des gewünschten Radius.

D Der Segementer wird mit dem Sterngriff auf die Führungsplatte des Kreisfix geschraubt.

Hinweis:
 Befestigungsschienen S.12,14
 Tischverlängerung S.26
 Kreisfix S.38



Segementer I

The necessary supplement to the CirQuick for sawing segments of a circle.

Accurate sawing of segments of a circle – without tracing, no reworking. Exact and quick adjustment to small and large radii by means of a scale.

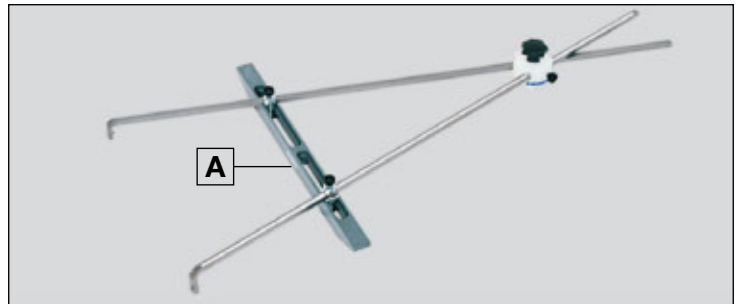
Guide set II

– supplementary for radii greater than 1000 mm.

- A** Plastic spacer rail – infinitely adjustable.
- B** Security tips for safe guidance of the workpiece.
- C** The easy-to-read scale permits exact setting of the required radius.

D The segmenter is bolted with a star handle on the guide plate of the CirQuick.

Reference:
 Mounting rails p.12,14
 Table extension p.26
 CirQuick p.38



Segmenteur I

Le complément indispensable du Fraise-Cercle pour le sciage de segments de cercle.

Découpage exact de segments de cercle sans traçage et sans retouche. L'échelle graduée permet un réglage précis et rapide pour les petits comme pour les grands rayons.

Jeu de guides II

Guides supplémentaires pour des rayons dépassant 1000 mm.

- A** Rail d'écartement en plastique – réglage en continu.
- B** Pointes de retenue pour un guidage sûr de la pièce.

C L'échelle graduée bien lisible permet un réglage précis du rayon désiré.

D Le Segmenteur se visse à l'aide de la poignée-étoile sur la plaque de guidage du Fraise-Cercle.

Indication :
 Rails de fixation p.12,14
 Rallonge de table p.26
 Fraise-Cercle p.38



Segmenteur
 für Radien bis 1000 mm
 mit Gebrauchsanleitung
Segmenteur
 for radii up to 1000 mm
 with operating instructions
Segmenteur
 pour rayons allant jusqu'à 1000 mm
 avec notice d'utilisation
Art. No. 216 133 000 193

Führungssatz
 zusätzlich für Radien über 1000 mm
 mit Gebrauchsanleitung
Guide set
 supplementary for radii greater than 1000 mm
 with operating instructions
Jeu de guides
 supplémentaires pour des rayons dépassant 1000 mm,
 avec notice d'utilisation
Art. No. 216 135 000 193

- 1** Ansägen des Werkstückes mit dem Segmenter.
- 2** Mit dem Segmenter lassen sich Radien bis ca. 1000 mm und mit dem Führungssatz bis ca. 2000 mm sägen.
- 3** Auch sehr kleine Radien können mit dem Segmenter gesägt werden.



- 1** Initial sawing of the workpiece with the segmenter.
- 2** The segmenter allows the sawing of radii up to 1000 mm and through the guide set up to 2000 mm.
- 3** Even very small radii can be sawn with the segmenter.



- 1** Amorce du sciage de la pièce à l'aide du Segmenteur.
- 2** On peut utiliser le Segmenteur pour des rayons allant jusqu'à 1000 mm et, avec le jeu de guides, jusqu'à 2000 mm.
- 3** Le Segmenteur est également utilisable pour les très petits rayons.

